

# Celebrando la vida:

## Prácticas seguras durante una pandemia

### Diciembre 2020 – *Allá a la puerta un niño*

#### INTRODUCCIÓN

La celebración de la Navidad para el pueblo latino tiene profundas raíces religiosas. La Navidad suele comenzar con el Adviento y, alcanza su máxima expresión en Nochebuena, cuando las familias asisten al culto de adoración o a la misa de medianoche o la Misa de Gallo. Las tradiciones varían de familia en familia y los países latinoamericanos. Valerie Menard (2002), menciona en su libro *¡Celebremos!*: «Las navidades latinas tienden a centrarse en la parte espiritual de la fiesta. Para empezar, la Navidad tiene varios nombres en español: Navidad, Navidades o las Pascuas»<sup>1</sup>. Entre las tradiciones hispanas más celebradas en los EE. UU., durante el 16 al 24 de diciembre, son las “posadas” (México y Centroamérica); las fiestas vecinales en las que se canta de villancicos conocidas como “parrandas” o “asaltos navideños” (Puerto Rico, República Dominicana y Cuba), y la “novena de aguinaldos” (Colombia, Venezuela y Ecuador).

#### *Celebración de las posadas*

En el México prehispánico, o Nueva España, los aztecas celebraban el advenimiento de Huitzilopochtli (dios de la guerra) en los días cercanos a la Navidad. Los monjes agustinos celebraron las primeras posadas, durante la segunda mitad del siglo XVI, como un intento de evangelización al centrar a Jesús como motivo de estos festejos y usar porciones bíblicas alusivas a los nueve días –del 16-24 de diciembre. Con este fin, usaron la piñata para transmitir el evangelio a los indígenas. Según ellos, la piñata adornada con papel de colores brillantes representaba al pecado y al mal, como algo atractivo que pretende cautivar al ser humano y hacerle caer en la tentación. El pegarle a la piñata con los ojos vendados representaba la fe –creer sin ver; el garrote con que se golpeaba a la piñata representaba a Dios, quien ayuda al ser humano a destruir el mal y el engaño en el mundo; el lazo movedizo representaba la lucha contra enemigos espirituales; romper la piñata representaba el triunfo alcanzado sobre la tentación, el mal, y los dulces y fruta que caían representaban las bendiciones de Dios por el triunfo logrado.

La celebración de las posadas, en la actualidad, nos recuerdan el peregrinaje de la Virgen María y José de Nazaret a Belén, donde buscaban un lugar donde alojarse para esperar el nacimiento del niño Jesús. Los nueve días tradicionales de las posadas se hacen en honor a los nueve meses de embarazo que vivió María. Cada noche, un grupo se reúne y van en procesión a varios

---

<sup>1</sup> Mernard, Valerie. *¡Celebremos!*: Las fiestas de México, Cuba y Puerto Rico, y su vigencia en los Estados Unidos. (Nueva York: Random House) 2002, pág. 171.

# Celebrando la vida:

## Prácticas seguras durante una pandemia

hogares previamente seleccionados. Frente a cada casa cantan pidiendo posada. Los dueños de las casas responden cantando que no hay lugar en la posada. (Canción de las posadas: [https://www.youtube.com/watch?v=D6nwzpl-6UE&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=D6nwzpl-6UE&feature=emb_logo)). En el último hogar visitado de esa noche, se abren las puertas, entran los peregrinos, y se tiene una celebración en la que se comparten los alimentos tradicionales de Navidad. La última o novena noche, la posada termina en la iglesia o en un lugar grande donde haya espacio para romper una piñata, como cierre de la celebración.

### ***Las parrandas o asaltos navideños***

La Navidad caribeña comienza oficialmente en noviembre con la celebración del Día de Acción de Gracias. En Puerto Rico termina 16 días después del Día de Reyes, con las famosas fiestas “Las Octavitas”. Pero en los últimos años, el espíritu navideño y las decoraciones comienzan a mediados del mes de octubre, y finaliza en febrero, con “Los Octavones”. Se trata de una fiesta que no es más que una prolongación de La Octavita.

Las parrandas provienen de la tradición religiosa cristiana de imitar el viaje de María y José, cuando tocaron muchas puertas buscando un lugar para quedarse la noche en que nació Jesús. Las parrandas provienen de la música desarrollada por los africanos y quienes vivieron en las zonas rurales de Puerto Rico durante los siglos XVI al XVIII. Esta música se llama jíbara. Las parrandas se originaron cuando los puertorriqueños que cantaban y tocaban jíbara comenzaron a viajar de pueblo en pueblo, imitando a las bandas militares que marchaban por el país.

Actualmente, las parrandas o asaltos navideños un grupo de amigos o familiares, o miembros de la iglesia, visitan casas de conocidos, amistades y familiares, equipados con los instrumentos musicales típicos de la Navidad en Puerto Rico: cuatro (guitarra típica del país), maracas y güiro. Y se canta al frente de la casa “asaltada” con villancicos navideños y canciones con versos alusivos a que les abran la puerta, les den de beber y de comer: «Ábreme la puerta, ábreme la puerta, que estoy en la calle, y dirá la gente, que esto es un desaire». El dueño o dueña de la casa asaltada abre la puerta e invita a los parranderos a entrar, les ofrece un refrigerio, y luego se une al grupo para seguir asaltando otras casas hasta la madrugada. (Para escuchar algunas canciones cristianas cantadas en las parrandas visite: <https://www.youtube.com/watch?v=ozsaDqsNFgQ>).

# Celebrando la vida:

## Prácticas seguras durante una pandemia

### **La novena de aguinaldos**

Fue originalmente creada por Fray Fernando de Jesús Larrea, franciscano nacido en Quito en 1700, quien después de su ordenación, en 1725, fue predicador en Ecuador y Colombia. Fray Fernando la escribió por petición de la fundadora del Colegio de La Enseñanza en Bogotá, doña Clemencia de Jesús Caycedo Vélez, y fue publicada originalmente en 1743. Muchos años después una religiosa de La Enseñanza, la madre María Ignacia (nacida Bertilda Samper Acosta) la modificó y agregó los gozos (canciones).

Se reza durante 9 días desde el 16 hasta el 24 de diciembre, rememorando los meses previos al nacimiento de Jesús, y terminando con su llegada al pesebre de Belén

(<https://www.colombia.com/navidad/novena/>).

### **PERSPECTIVA BÍBLICA**

*Una voz grita: —¡Preparen un camino para el SEÑOR en el desierto! Háganle a nuestro Dios un camino recto en el desierto. Que todo valle sea rellenado, y toda montaña y colina sea allanada. Que el terreno quebrado se convierta en planicie y el terreno disparejo en una llanura. Luego se revelará la gloria del SEÑOR y todos los seres humanos juntos la verán. Es porque el SEÑOR mismo lo ha decidido.*

(Isaías 40:3-5)

*Pues se acerca la hora —dice el SEÑOR—, cuando levantaré a un descendiente justo del linaje del rey David. Él será un rey que gobernará con sabiduría; hará lo justo y lo correcto por toda la tierra. (Jeremías 23:5, NTV)*

*A los seis meses, Dios envió al ángel Gabriel a Nazaret, pueblo de Galilea, a visitar a una joven virgen comprometida para casarse con un hombre que se llamaba José, descendiente de David.*

*La virgen se llamaba María. El ángel se acercó a ella y le dijo:*

*—¡Te saludo, tú que has recibido el favor de Dios! El Señor está contigo.*

*Ante estas palabras, María se perturbó, y se preguntaba qué podría significar este saludo.*

*—No tengas miedo, María; Dios te ha concedido su favor —le dijo el ángel.*

*—Quedarás encinta y darás a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús.*

*—¿Cómo podrá suceder esto —le preguntó María al ángel—, puesto que soy virgen?*

# Celebrando la vida:

## Prácticas seguras durante una pandemia

—*El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra. Así que al santo niño que va a nacer lo llamarán Hijo de Dios.*  
(Lucas 1:26-35,NVI)

Esa luz verdadera, la que alumbra a todo ser humano, venía a este mundo. El que era la luz ya estaba en el mundo, y el mundo fue creado por medio de él, pero el mundo no lo reconoció. Vino a lo que era suyo, pero los suyos no lo recibieron. Mas a cuantos lo recibieron, a los que creen en su nombre, les dio el derecho de ser hijos de Dios.  
(Juan 1: 9-12, NVI)

### REFLEXIÓN TEOLÓGICA

Una de las canciones más populares en la Navidad puertorriqueña, y que muchas personas atesoran desde su infancia, es *El niño Jesús*, escrita por el gran cantante y compositor argentino Tony Croatto (DEP). La misma trata de un niño que se llama Jesús, quien toca a la puerta de los hogares pidiendo un “aguinaldo” —o regalo de Navidad— y quiere cantar. Su aspecto es el de un niño en extrema pobreza, con ropas rotas y sucias, y además, anda descalzo. A cada puerta que Jesús toca, las familias no le prestan atención, y lo despiden con estas excusas:

Yo no tengo tiempo; no puedo escuchar, dile que hay enfermos, que el señor no está; ese es uno de esos de arrabal, de esos que me roban, un hijo del mal.

Cierrale la puerta, no lo quiero aquí; mi amigo me espera, me tengo que ir ya de fiesta, voy a parrandear; dile que molesta, se hace tarde ya; dile que me deje de una vez en paz... que es noche del niño que en el cielo está.

Hoy todavía resuena esa canción en nuestros seres. Nos recuerda que el Redentor del mundo nació en un humilde pesebre, porque nadie estuvo dispuesto a ofrecer un lugar para su padre, madre y él. Ese rey no tuvo la apariencia de aquellos que lucen ricos y con ropas y alhajas finas.

Hoy día, entre las actividades que pueden robarnos estar en sintonía con el mensaje de que “Cristo es la Navidad” suelen ser por ejemplo la compra exagerada de regalos. De acuerdo con Adobe Analytics, la resaca dejada atrás por Acción de Gracias y el Viernes Negro en 2020, no evitó que las ventas en línea se dispararan en un 15.1% con respecto al año pasado hasta alcanzar 10,800 millones de dólares.

# Celebrando la vida:

## Prácticas seguras durante una pandemia

Otras actividades suelen ser las extenuosas actividades de la preparación de la tradicional comida navideña, el baile y bebida, etc.

Reflexionemos sobre cuáles son nuestras prioridades en este tiempo de Adviento y Navidad. ¿Cuáles son las distracciones que te impiden celebrar este tiempo poniendo como centro a Jesús? ¿Cómo podemos escuchar las palabras de Juan el Bautista de preparar el camino para el arrepentimiento, el perdón y recibir la salvación de Emanuel, Dios con nosotros? ¿Cómo, al igual que María, podemos encarnar a ese Niño Santo, al permitirle nacer una vez más en el pesebre de nuestro corazón? Y, ¿cómo podemos ver a Jesús encarnado en nuestros semejantes, en quienes lucen diferentes a nosotros?

Mientras celebramos con gozo, ya sea a través de las tradiciones de las posadas, o parrandas, o haciendo el novenario, tratemos de ponernos en el lugar de María y José. ¿Cuáles son las situaciones en donde nos sentimos marginados, discriminados, con hambre y sed de justicia? O, ¿cuándo hemos negado a nuestro prójimo el amor, aceptación, acogida, sustento, aún respetando los protocolos sanitarios durante esta pandemia?

La canción *El niño Jesús* termina diciendo que Jesús es mi hermano/hermana, mi amigo/amiga, la persona extraña, mis vecinos, la gente, la vida sencillamente. Ese niño sucio allá en la puerta, Jesús, viene con maracas y pide su aguinaldo a la humanidad. Y tú, ¿qué le vas a ofrecer?

Canción *El niño Jesús*, por Toni Croatto: <https://www.youtube.com/watch?v=L7euqxlRDRo>

### **PRÁCTICAS SEGURAS DURANTE LA PANDEMIA DE LA COVID-19**

Asumiendo las dificultades que impone la pandemia del COVID-19, ofrecemos esta guía como orientación teológica, litúrgica, práctica y de salud pública para las diversas prácticas comúnmente asociadas a las celebraciones comunes en las culturas hispano/latinas. No estamos tratando de ofrecer recursos para estas celebraciones, sino más bien orientaciones prácticas con el fin de que las comunidades locales que vayan a planificar y celebrar tales eventos de manera presencial, puedan hacerlo tanto con la integridad del significado de las prácticas como con la mayor seguridad posible para todos los participantes.

# Celebrando la vida:

## Prácticas seguras durante una pandemia

### GUÍAS Y RECOMENDACIONES PARA CELEBRAR LA VIDA

SiNG! Center for Congregational Song hace las siguientes recomendaciones al realizar actividades similares a las del *caroling* o cantar villancicos de maneras seguras durante esta pandemia:

- Solo ve a cantar villancicos con aquellos con los que ya estás aislado. Personas como cónyuges, parejas, hijos y otros miembros de la familia inmediata o personas con las que comparte un espacio vital.
- En lugar de tocar o tocar el timbre, puede llamar a la gente para llamar su atención. Las personas pueden abrir sus ventanas en lugar de sus puertas si lo desean.
- Puedes cantar villancicos desde tu carro, si la calle está lo suficientemente cerca de su casa. Si tocas la puerta o el timbre, aléjate antes de que abran la puerta.
- También usa desinfectante de manos antes y después de tocar el timbre o la puerta.

La Revda. Lyssette N. Pérez, pastora de la Iglesia Metodista Oasis, Pleasantville, Nueva Jersey, ya ha comenzado junto a su congregación a celebrar las parrandas. El propósito fundamental de las parrandas es llevar alegría y alcanzar a aquellas familias quienes hace tiempo no han participado del culto de adoración –virtuales o en persona. No obstante, responsablemente siguen los siguientes protocolos sanitarios para realizar de forma segura esta tradición navideña:

- Primeramente, junto a su equipo de líderes seleccionan de antemano las casas a las cuales llevarán las parrandas. Usualmente, son las casas de los miembros que viven más lejos de donde está ubicada la iglesia.
- Luego les avisan a las respectivas familias, y se les dice que no tienen que preparar refrigerios. Pero si lo hacen, deben estar pre-empacados; si está en su corazón, pueden dar una ofrenda a la iglesia.
- Seleccionan las canciones a cantar, y se las envían por mensaje de texto a quienes irán a llevar las parrandas. También se les envía las direcciones de las casas seleccionadas.
- Se reúnen afuera del edificio de la iglesia y parten hacia las casas seleccionadas.
- Llevan puestas las mascarillas, cubriendo la boca y la nariz, **en todo momento**, y sus respectivas bebidas: agua, café o chocolate, etc.
- Al llegar a la casa, no tocan el timbre o la puerta, sino que se les envía un mensaje de texto haciéndoles saber que ya están frente a la casa.
- Quienes cantan, usan la mascarilla y mantienen el distanciamiento físico (16 pies, o 5 metros).

# Celebrando la vida:

## Prácticas seguras durante una pandemia

La Revda. Patricia Gandarilla, pastora del Centro Familiar Cristiano, Michigan, celebrará este año las posadas de forma virtual.

*En este momento de crisis global de salud pública, el respeto al prójimo y la solidaridad no es solamente una cuestión de "libertad" en su sentido religioso, político o civil, sino es sobre todo una cuestión de fidelidad, amor cristiano y celebración de la vida comunitaria – aunque estemos separados unos de los otros debido a la pandemia de COVID-19.*

### REFERENCIAS

Martínez, Joel N. y Raquel M. *Fiesta Cristiana: Recursos para la adoración/ Resources for Worship*. Nashville, TN: Abigndon Press (2003).

<https://congregationalsong.org/covid-carols/>

[https://es.wikipedia.org/wiki/Las\\_Posadas](https://es.wikipedia.org/wiki/Las_Posadas)

<https://en.wikipedia.org/wiki/Parrandas>

<https://www.ucis.pitt.edu/clas/content/parrandas-and-musical-instruments-puerto-rico>

*Bajo la sombra de la higuera: Recurso para la adoración durante el Adviento:*

<https://www.umcdiscipleship.org/articles/bajo-la-sombra-de-la-higuera-recurso-para-la-adoraci%C3%B3n-durante-el-adviento>

*Enlaces de CDC en español:*

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/holidays/thanksgiving.html>

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/holidays.html>

[https://www.youtube.com/watch?v=uA9dOmrXeJw&list=PLpUHnGBrRhN\\_XxQehtDSCgx1DJ9ltkI Xp](https://www.youtube.com/watch?v=uA9dOmrXeJw&list=PLpUHnGBrRhN_XxQehtDSCgx1DJ9ltkI Xp)

### COORDINADORES

Revdo. Taylor W. Burton Edwards, Pastor y Consultor, Evangelical Lutheran Church in America

Revdo. Larry Goodpaster, Obispo en Residencia, Candler School of Theology, Emory University

# *Celebrando la vida:*

## Prácticas seguras durante una pandemia

Dr. Amos Nascimento, Director de Educación Global y Nuevas Iniciativas, General Board of Higher Education and Ministry, The United Methodist Church

Revdo. Dr. L. Edward Phillips, Profesor Asociado de Teología del Culto y Liturgia, Candler School of Theology, Emory University

### **MIEMBROS CONSULTIVOS**

Revdo. Edgar Avitia-Legarda, Representante Regional, América Latina y el Caribe, Ministerios Globales, The United Methodist Church

Dra. Leticia Bourges, Universidad del Centro Latinoamericano (UCEL), Rosario, Argentina

Revda. Dra. Nora Colmenares, Pastora Ejecutiva, The Nett United Methodist Church

Dr. Edgardo A. Colón-Emeric, Profesor Asociado de la Cátedra

Irene y William McCutchen, Profesora de Reconciliación y Teología, Directora del Centro para la Reconciliación, Estratega Titular, Hispanic House of Studies, Duke University Divinity School

Dr. Oscar García-Johnson, Decano Académico del Centro de Estudio de Iglesia y Comunidad Hispana y Profesor Asociado de Teología y Estudios Latinos/a, Fuller Theological Seminary

El Revdo. Canónigo Anthony Guillén, Director de Ministerios Étnicos y Misionero para los Ministerios Latinos/Hispanos, The Episcopal Church

Lic. Claudia Lombardo, Directora Ejecutiva del Hub Regional de GBHEM para Latinoamérica

Dr. Hugo Magallanes, PhD, Decano Asociado para Asuntos Académicos, Profesor Asociado de Cristianismo y Culturas, Director del Programa de Extensión en Houston-Galveston, Perkins School of Theology, Southern Methodist University

Revdo. David Martínez, Director de Formación de Liderazgo Contextual, General Board of Higher Education and Ministry, The United Methodist Church

Manuel Padilla, Director Ejecutivo Interino, Plan Nacional para el Ministerio Hispano/Latino, The United Methodist Church

# *Celebrando la vida:*

## Prácticas seguras durante una pandemia

Alma Pérez, Directora, Desarrollo de Recursos Hispanos/Latinos, Ministerios de Discipulado, Iglesia Metodista Unida

Lyssette Pérez, Presidenta de Metodistas Representando la Causa de los Hispano Americanos (MARCHA), The United Methodist Church

Donald Reasoner, Servicio con Idiomas

Dra. Diana Sánchez-Bushong, Directora de Ministerios de Música, Discipleship Ministries, The United Methodist Church

Dr. Marcell Silva Steuernagel, Ph.D., Profesor Asistente de Música e Iglesia y Director de la Maestría en Música Sagrada, Perkins School of Theology - Meadows School of the Arts, Southern Methodist University

Dr. Javier A. Viera, Vicerrector, Decano de la Facultad de Teología, Profesor de Teología Pastoral, Drew University, Madison NJ

Dr. Philip Wingeier-Rayo, Decano, Wesley Theological Seminary, Washington DC

### **RECONOCIMIENTOS**

Damos las gracias en particular a los colaboradores que permitieron la financiación y facilitaron este trabajo (The Calvin Institute of Christian Worship, Emory University/Candler School of Theology, The Rollins School of Public Health, The Liturgical Conference, The Styberg Preaching Institute, y Evangelical Lutheran Church in America) para esta nueva fase de nuestro trabajo en la Consulta Ecuémica sobre Protocolos de Adoración, Comunidad y Sacramentos.